



Lincoln Chapter

The American Historical Society of Germans From Russia

NEWSLETTER

VOLUME XXI, ISSUE 3

May/June 2012

A Note from the Chapter President...

The International Board meetings were held in Lincoln on March 22-24. It was noted that our membership renewals are down a bit which affect the budget; however, an effort is being made to contact those who have not renewed.

If you are a subscriber to the *Nebraska Life* Magazine, note the full page ad for AHSGR.

New chairs have been purchased for the Board Room at the Heritage Center. Society Board and Trustee members were encouraged to purchase a chair for \$50 and we have 34

paid for or pledged.

A new structure for the yearly dues will be effective in 2013. There will be a Supporting Membership for \$35 with no Journals or Newsletters but all other communications. There will also be a Standard membership for \$50 which will receive all communications including Journals and Newsletters. The Premium membership, for \$100 will include all mailings, including CLUES and Membership Plus. Also, Life Members, effective in 2013, will receive Membership Plus at no additional cost.

The 2012 Convention is being held in Portland, OR on June 12-17 and in 2013 it will be held in Ft. Collins, CO on July 7-14. Also 2013 will be the 250th Anniversary of the Manifesto.

Through an event at the University of Nebraska, several projects will be done at Headquarters on April 21. Two of the outbuildings will be painted on the outside, all buildings cleaned inside and the bookstore in the Headquarters building will have all the shelves cleaned. ■

From Your Editor...

by Larry Schenkel

Where has the time gone? It seems like we just sent out the March-April newsletter and now it's time for the May-June edition.

There have been a couple events that took place recently, one being the soup supper on March 23rd. Once again it was a great success. I hope you got enough to eat but if you didn't, it's your own fault. A big thank you to all the volunteers! We couldn't do it without you.

Those volunteers are: Pam Wurst, Leslie Bill, John Weber, Don Weber, Dale Dinges, Ruby Weber, Delores Schwartz, Susan Stoehr, Karen Johnson, Sharon Buckner, Sandy and Bill Gettman, Jay and Corinne Jacox, Ed Barthule, Barbara Schmidt, Paul Loos, Ruth White, Judy Runion, Rick Reikart, David Loos, Nancy Borrell and Judy Lawson.

The other event requiring volunteers

was the mailing of the Journal and Newsletter. The volunteers who helped with that are: Leslie Bill, Virginia

Whenever the Lincoln Chapter or the Headquarters staff has a need for help, Ruby pulls out her list of volunteers and starts calling. If you'd like to be part of that group, give her a call, she'll be glad to add your name to the list.

As I mentioned in the last newsletter, the International Board of Directors held their spring meeting at the Heritage Center in March. From time to time I like to

remind our members that the people on the Society and Foundation boards are also volunteers.

During the year, they come to two meetings here in Lincoln, attend the week-long convention for business meetings, and make reports to the membership. The entire cost; transportation, lodging and food are paid for by the board members themselves. They don't get reimbursed from the Society. And—they have to pay to register for the convention! That takes a pretty dedicated member. ■

**Volunteers
are
Invaluable!**

Dietrich, Freida Dobler, Karen Johnson, Sharon Buckner, Don Weber, Delores Schwartz and her friend Dick, Ed Barthule, Norma Somerheiser, John Weber, Ruby Weber, Barbara Schmidt, Gail Gingrich, Yvonne Dahl, Denise Matulka, Yulia Tsymbal, Susan Stoehr, and Nancy Borrell.

As you know, at least those of you who are "old-timers" do, I like to put the names of the volunteers in the newsletter. I feel it's only right for them to be recognized by name.

Thanks, too, to Ruby Weber.



Membership

Within the last week or so the International Newsletter was sent to the membership. I hope you have all had a chance to read the Presidents' Message. It's pretty plain that we need to do something about membership. I served on the membership committee when I was on the Society Board of Directors and I can tell you we talked about many ways to, if not increase, at least keep the members we have.

Our organization was started and built by first generation German-Russians. When the word got out, people flocked to get in. Then they went to work on the second generation, my generation. There were a lot of second generation GR's whose grandparents came from the "old country" and we second generation GR's heard a lot

about it. So as we got into the latter part of middle-age we had more time and we began to join AHSGR. Not as many as the first generation but enough to keep membership fairly consistent. The third generation didn't have the roots we did. Then many of the fourth generation do their research online. They join AHSGR for a year or two until they have all the information AHSGR has that will help them and then they let their membership lapse and they go to other websites to continue research.

We've lost most of the first generation. Almost all of the work crew that helped build our campus is gone. Those that are still with us have a spirit that burns brightly but the body just can't do it. ■

From the Milwaukee Chapter Newsletter

I am including a list of words that may help genealogists who are beginners. It also shows how difficult it can be.

Vocabulary Study

For the amateur genealogist, certain key German words are necessary. Below are key English words and the German equivalent or words with similar meanings.

Birth: Geburten, Geboren,
Geburtsregister, Geborene
Burial: Beerdigung, begraben,
bestattet, beerdigt
Child: Kind, Kinder
Confirmations: Konfirmationen,
Firmungen
Death: Tote, Tod, sterben, starb, verstorben, gestorben
Father: Vater
Husband: Mann Ehemann, Gatte
Index: Verzeichnis, Register

Marriage bans: Proklamationen,
Aufgebote
Mother: Mutte

Mentioning Wisconsin brings to mind Lefty and Molly Grenemeier. Lefty had a sister and other family members who lived there. They would all come to the convention and, boy, did they have a good time. Talk about "gemutlichkeit"!! They knew what it meant.

Lefty, Mollie, Norma and I became good friends, which wasn't difficult to do, as they made friends with everyone. I still think about them every now and then and I still miss them.

Molly loved to go to AHSGR functions and would sometimes dress the way they did in the "Old Country." The shawl Molly wore came from Russia [the old country] with her family. Her father raised camels and the shawl was made from camel hair. ■

As Seen in the Lincoln Journal

The Lincoln newspaper has a reporter named Cindy Lange-Kubick. She reports on things that I would call human interest. The stories are generally very good and usually very interesting. The story in a recent issue was about "muching."

Cindy got a call from Victoria Miller, a descendant from Germans from Russia, who said they used the word when she was growing up and thought it was "muchen" a verb meaning "to much" or "to be muching." She still uses it as a verb. She also thought it meant "I'm experimenting. You're in the kitchen, you don't have what the recipe calls for so you improvise and put something in that you do have."

There are other examples given but I think you probably get the point. This was the way they cooked and that is why many things never tasted the same twice.

Roger Trautwein's wife, Karen, who is of GR heritage, is one of the best "muchers" I know as is our daughter, Pam.

You can reach Cindy Lange-Kubik at clangekubik@journalstar.com or 402-473-7218. ■

2012 Convention

If you have been thinking about attending the convention this summer in Portland, Oregon, but are concerned about the distance, you might want to think again. This convention has some different things planned that sound pretty exciting with a lot of good information for you researchers. You can read more about it on page 17 of the Society Newsletter. Remember the dates are June 11-17 so get your registration into the staff at the Heritage Center soon. ■



2012 Calendar

Lincoln Chapter AHSGR

May 6	General Membership Meeting	2:00pm	6th & D Streets
May 8	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
May 21	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
May 24, 25	Garage Sale, 2221 Devonshire Dr., Lincoln (Nancy Borrell's house)		
June 12	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
June 11-17	AHSGR International Convention	Portland, OR	
June 18	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
June 24	General membership Meeting	2:00pm	6th & D Streets
July 10	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
July 16	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
August 14	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
August 20	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
September 11	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
September 16	General Membership Meeting & Picnic	4:00pm	Antelope Park Shelter
September 17	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
October 9	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
October 15	Board Meeting	7:00 pm	6th and D Streets
November 2	Broda Dinner	5pm-7pm—WSI Hall	1430 No. 10 Street
November 13	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
November 19	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
December 11	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
December 17	Board Member's Christmas Dinner	TBA	
January 6, 2013	Annual membership & Business meeting. Fellowship Hall (potluck dinner & election of officers.)	1:00pm—Immanuel Church	

2012 BOARD MEMBER DIRECTORY LINCOLN CHAPTER – AHSGR

OFFICERS:

BORRELL, Nancy	2221 Devonshire Dr.	nborrell1940@aol.com	402-489-2583	President
LOOS, Paul	400 Fletcher	loospaul@hotmail.com	402-477-3978	First Vice President
WHITE, Ruth	3300 Serenity Circle #7 (Mail to: PO Box 23095, Lincoln, NE 68516)	rwhigood@windstream.net	402-423-4345	Second Vice President
WURST, Pam	7508 Nemaha St.,	volgariver@windstream.net	402-489-2634	Treasurer
RUNION, Judy	2848 Katelyn Circle	rjr1330@yahoo.com	402-423-3853	Secretary
HERSTEIN, Gladys	520 Teakwood Drive	gherstein@windstream.net	402-489-5976	Corresponding Secretary

DIRECTORS:

BARTHULE, Ed	610 C Street		402-435-0472
BILL, Leslie	3338 Glenhaven Pl	nilbilly@inebraska.com	402-486-0597
BUCKNER, Sharon	4821 S. 55th Ct.		402-466-4786
DINGES, Dale	1609 S. Cotner Blvd.	ddinges@neb.nn.com	402-488-5154
JACOX, Jay	1000 N. 81st Street	jay@tjsportslincoln.com	402-327-8962
JOHNSON, Karen	5804 Princess Margaret Cr.	karenmarie725@yahoo.com	402-904-4828
LAWSON, Judy	4811 S. 55th Ct.	heyjudene@aol.com	402-420-9580
WEBER, Don	6201 Normal Blvd.		402-489-4898
WEBER, John	6201 Normal Blvd.	Lincoln, NE 68516	402-488-2313
WURST, Pam	7508 Nemaha St.,	volgariver@windstream.net	402-489-2634

Newsletters from Other Chapters

For years the Lincoln Chapter has sent our newsletters to other chapters and in turn we have received theirs. So when I see a particularly good article I like to include it in our newsletter, always giving them credit, of course.

One newsletter that I have used from time to time is from Calgary, Alberta, Canada. Their last issue (March) had a cooking demo of Platchinda. It's a pie-like dish that sounded very good. There was also a recipe for Golden Pumpkin Soup that sounded good, so I'm including both of them.

Platchinda

Presented in a cooking demo at Calgary Chapter of AHSGR on Saturday, January 21, 2012 by Emma Hay

Dough:	Filling:
3 cups flour	1 qt. cooked pumpkin
3 tbsp. sugar	$\frac{3}{4}$ cup sugar
$\frac{1}{2}$ cup lard	$\frac{1}{4}$ tsp. cloves
1 cup milk	1 tsp. cinnamon
3 tsp. baking powder	$\frac{1}{2}$ tsp. allspice
1 tsp. salt	$\frac{1}{2}$ tsp. salt
1 egg	$\frac{1}{2}$ tsp. nutmeg
1 egg (for wash)	just a little pepper

Mix dry ingredients and add lard. Mix as for pie crust. Beat egg with a fork and add milk to the egg, then add to dry ingredients. Divide into eight parts, roll out as pie crust. Put about $\frac{1}{2}$ cup filling on one side of each circle. Fold over filling, pinch edge together. Cut a few slits in dough. (Do not worry if they do not look perfect). Brush with an egg wash. Bake at 375 degrees F. for 30 minutes. (Check carefully—may need a little longer to become brown and well done.)

Note from Emma Hay—"The recipe I am using is from our "Mammel" family cookbook we made in 1997, and was submitted by the Hilz family. I found some recipes that use yeast dough, but my mother did not. Plachinda can be sweet or savoury, depending on your personal preference. I prefer the sweet because that was the way my mother made them, the other way is with a lot of pepper and onions."

Golden Pumpkin Soup

(about 8 cups)

By Anne Stang

3 green (or $\frac{1}{2}$ cup) regular onions, chopped	1 tsp. ground ginger
2 Tbsp. butter	$\frac{1}{2}$ tsp. salt
1 cup grated carrot	Freshly ground pepper
1 can creamed corn	3 cups water, stock or apple juice
2 cups pumpkin puree (homemade is best)	1 can coconut milk
1 tsp. ground cumin	

Melt the butter in a saucepan and brown the onions. Add the remaining ingredients, except the coconut milk, and simmer for 20 to 30 minutes. Add the coconut milk, heat through and serve. Use an immersion blender if you want a smoother soup. Note: For variety, substitute cream for the coconut milk, or add a can of beans or some diced ham. This freezes very well. ■



GARAGE SALE

May 24th and 25th
2221 Devonshire Drive
Lincoln, NE

If you have something to donate, please contact
Nancy Borrell,
402-489-2583,
after May 15th.

**HERZLICHEN
GLUCKWUNSCH
ZUM
GEBURSTAGL
"Happy Birthday"**

May

Victoria O'Neal
Bill Gettman
LaVerne Hietbrink
Steve Kahler
Theresa Zitterkopf
Ronald Meininger
Patty Clements

June

J. Richard Spellman
Philip Schenkel
Ken Babcock
Marilyn Dering
Delores Kaufman
Elizabeth Hayes
Henry Sader

**FROHLICH JUHRESTAG
"Happy Anniversary"**

May

Steve and Patty Clements
Jerry and Jolene McInnis

June

Larry and Norma Schenkel
John and Ruby Weber
Scotty and Marti Kaufman
Henry and Judy Sader
Myron and Sue Pudwill
Donald and Doris Taylor
Bob and Marilyn Wagner
Jerry and Janice Siebert

**Unsere Leute Erinnerung
"Our People in Memory"**

Herman L. Spomer
Ann L. Gergen
Dorothy (Filley) Schwartzkopf
Virgil D. Reigert
David Wurster

Donna Thompson
Jacquelen Ann Thomas
Eldon R. Strashein
Ruth (Huck) Mosby
Harold V. Lantz

In Memoriam
Ruth (Huck) Mosby:

*"I looked for my ancestors and
found friends."*

Ruth enjoyed researching family history and you could find her at Headquarters quite often, doing research.

I knew Ruth long before I became a member of AHSGR so I was quite pleased when I ran into her one day while I was doing some volunteer work and she was doing research. Her husband, Dave, owned a business where I shopped and Ruth would be there and a friendship developed. Then I found we were both members of the Izaak Walton League and my friendship with the Mosby's deepened. After Dave passed away I lost track of Ruth for a while, so imagine how happy I was to find her again at AHSGR!

Our friendship was as well as it had been and as we met at AHSGR or our dinners or our garage sale, our friendship continued to grow. I will miss her. ■

Upcoming Events:

National Conventions

American Historical Society of Germans from Russia
This year's Convention will be hosted by the Oregon Chapter
and the Center of Volga German Studies
at Concordia University, Portland, Oregon, June 14-17, 2012.

For more information, visit

<http://cvgs.cu-portland.edu/conf2012/intro.cfm>

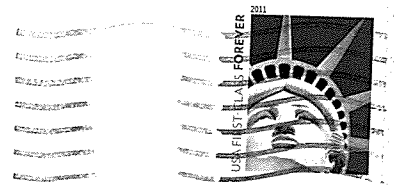
Germans from Russia Heritage Society

The 42nd annual Germans from Russia Heritage Society Convention will be held at the Best Western Ramkota in Bismarck, North Dakota, July 18-22, 2012. Visit

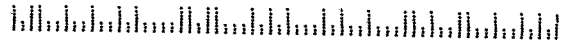
<http://www.grhs.org/aboutus/conventions/conventions.html>
for details

VISA

**If you truly want to help your
organization and not have it cost
you anything, consider getting an
AHSGR Visa card. You can read all
about it on page 12 of the
Society Newsletter.**



6651635741 R024



CHAPTER MEMBERSHIP DUES

Yes, once again it's time to pay your Lincoln Chapter Membership dues. The cost is only \$12 for a year, which helps pay for the printing and postage for this newsletter.

Lincoln Chapter Membership Application

This is a reminder. If you have paid your dues for 2012, you do not have to pay them again until 2013.

Dale Dinges, Membership Chairman, 1609 S. Cotner Blvd., Lincoln, NE 68506

Name _____ German-Russian Heritage? Yes ___ No ___

Address _____

Phone Number _____ Email Address _____

Birth month _____ Anniversary month _____

Ancestral Village(s) _____

Ancestral Name(s) _____

Spouse's Name _____ German-Russian Heritage? Yes ___ No ___

Phone Number _____ E-mail Address _____

Birth Month _____

Ancestral Village(s) _____

Ancestral Names(s) _____